

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ В ТЕОРИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

(в контексте исследования проблемы речевых ошибок)

Лекция 1

1. ТЕОРИЯ ДВУЯЗЫЧИЯ

Основные обсуждаемые вопросы

- факторы, или условия, облегчают овладение вторым языком
- включенность слова в ситуацию
- язык в контексте культуры

Общие теоретически е концепции

- **КОГНИТИВНЫЙ ПОДХОД**
(<https://psyera.ru/kognitivnyy-podhod-779.htm>)
- **ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД**
(<https://psyera.ru/deyatelnostnyy-podhod-674.htm>)

Механизмы
возникновения
РО: теории

Для объяснения механизмов возникновения речевых ошибок предлагается ряд теорий:

- 1) модель распространяющейся активации [Stemberger 1985]
- 2) модели хода речемышлительного процесса [Боковня 1995; Поймёнова 1999]
- 3) фреймовый подход [Горохова 1986]
- 4) теория установки [Кузнецова Т.Д. 1982; Привалова 1995] и т.д.

Я1 и Я2 /
РЯ и ИЯ

- первый язык
- второй язык
- родной язык
- иностранный язык
- доминантный

2. О РАЗГРАНИЧЕНИИ ПОНЯТИЙ

«изучение языка» - «овладение языком» — «владение языком»

«языковая компетенция»-

«коммуникативная компетенция»

2.1. Врожденное и прижизненно приобретаемое в языковом/речевом механизме человека

Эмпирики и рационалист ы

- Джон Локк
- Жан Пиаже
- Ноэм Хомски
- <https://www.youtube.com/watch?v=xfiHd6DyuTU&index=3&list=PL0OpNdLwNL6vh8UGM32j7yjf-xr8otRs>
- x

2.2. Возможности перехода "выученного" знания в "освоенное" знание

Изучение или освоение?

- освоенное – learnt knowledge
- приобретенное – pedagogical rules and acquired knowledge
- благоприобретенное – internalized rules

Stephen Crashen

Стивен Крашен

- два типа языкового знания
 - выученное
 - приобретенное
- <http://www.youtube.com/watch?v=WIRIUIQRx5M> 0.50-2.25

2.3. Языковые знания, речевые умения и навыки

Языковые знания

Знание языка и
владение языком

- знания декларативные и процедуральные
 - http://www.youtube.com/watch?v=_HztiUihWSk
 - языковая компетенция
 - коммуникативная компетенция
- .А.А.Залевская (1999)
В.В.Виноградов (1983)
Н. Хомский
- *linguistic competence*
 - *linguistic performance*

Залевская А. А. Введение в психолингвистику. М.:
Российск. гос. гуманит. ун-т, 1999.

Речевые
умения и
навыки

Б.В.Беляев с.13

В.А.Артемов

И.А.Зимняя

*Зимняя о коммуникативной
компетенции*

[http://www.youtube.com/watch?v=o1RK
UKXHGDI](http://www.youtube.com/watch?v=o1RKUKXHGDI)

(на отрезке от 37.06 мин)

39.17 – коммуникативная
компетентность

Языковые знания, умения, навыки

Языковая компетенция

- знание о системе языка

Коммуникативная компетенция

- знание принципов функционирования системы языка для достижения поставленных задач

2.4. Языковое сознание и языковая норма

Языковое
сознание
или языковое
мышление

- Языковая картина мира
<https://www.youtube.com/watch?v=Ahyjv6Tacio>
- Левонтина Ирина Борисовна
- <http://www.ruslang.ru/agens.php?id=publica&sp=88>
- Леонтьев Алексей Алексеевич
- http://www.psy.msu.ru/people/aa_leontiev.html
- Стеценко Анна Павловна
- <http://psypress.ru/media/25887.shtml>
- Ейгер Генрих Вильгельмович

Г.В. Ейгер

- Г.В. Ейгер предлагает определение языкового сознания как одного из видов обыденного сознания, который
- "является **механизмом управления речевой деятельностью** и формирует, хранит и преобразует языковые знаки, правила их сочетания и употребления, а также взгляды и установки на язык и его элементы"

[Ейгер 1990: 23].

Функции языкового сознания

- отражательная функция,
- оценочная функция и ее аспекты
 - — нормативный (ортологический),
 - — функционально-стилистический,
 - — эстетический,
 - — этический,
 - — вероятностный,
 - — темпоральный
 - — ксено-различительный
 - — социальный
- ориентировочно-селективная функция
- интерпретационная функция
- регулятивно-управляющая функция

2.5. Языковая личность и языковая/речевая способность

Языковая
личность
языковая
способность

Языковая личность – “человек, рассматриваемый с точки зрения его готовности производить речевые поступки” [Богин 1980, с. 3].

Вторичная языковая личность

Халеева Ирина Ивановна – концепция вторичной языковой личности
–<http://viperson.ru/people/haleeva-irina-ivanovna>

Халеева И. И. Основы теории обучения пониманию иноязычной речи. М., 1989

Поликультурная языковая личность

Полиглоты

<https://www.youtube.com/watch?v=eFpzeGoP-Kg>

Структура языковой личности

Ю.Н.Караулов

<http://www.ruslang.ru/agens.php?id=publica&sp=162>

Философско-психологическая модель языковой личности Юрия Николаевича Караулова

Языковая личность как “совокупность способностей и характеристик человека, обуславливающих создание и воспроизведение им речевых произведений (текстов), которые различаются

а) степенью структурно-языковой сложности,
б) глубиной и точностью отражения действительности,
в) определенной целевой направленностью...”

[Караулов “Русский язык и языковая личность”:1987, с. 3].

- 3 уровня рассмотрения языковой личности :
- **1)вербально-семантический;**(слова и их значения
- **2)когнитивный** (концепты)
- **3)мотивационный**(отвечает на вопрос,с какой целью писатель использует в своем тексте именно эти слова и когниции,какую мысль автор хочет выразить и передать в тексте..

ВТОРИЧНАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ

Халеева И.И.(1989)



- .
- В настоящее время рассматривается в качестве одной из центральных категорий лингводидактики.
- **Вторичная языковая личность**- человек, изучающий язык, охарактеризованный на основе анализа произведенных им текстов, с точки зрения использования в них средств данного языка для отражения окружающей действительности (картины мира) и для достижения определенных целей в этом мире.
- Лингводидактическое толкование понятия было предложено И. И. Халеевой (1989), которая рассматривает формирование **вторичной языковой личности** . как одну из главных целей обучения иностранному языку.
- В результате овладения языком обучающийся приобретает черты **вторичной языковой личности** способной проникать в «дух» изучаемого языка, в «плоть» культуры такого народа, с которым должна осуществляться межкультурная коммуникация.
- **Вторичная языковая личность** обладает способностью к иноязычному общению с представителями других культур на межкультурном уровне. Такая способность формируется в процессе изучения иностранного языка и культуры (Гальскова, 2000). Поликультурная?

Поликультурная языковая личность

Халяпина Л.П.



- **Поликультурная языковая личность** – это личность, в структуре которой средствами иностранного языка сформирован такой комплекс компетенций, который позволяет ей ориентироваться в концептосферах универсального и этнокультурного типов, что обеспечивает развитие ее готовности и способности к активному позитивному взаимодействию с представителями поликультурного мира (Халяпина, 2009, с.252)

Задание для самостоятельной работы:

- 1) разработать схему структура языковой личности с помощью SmartArt MS Office на основании словарной статьи электронного словаря Психология общения
- http://communication_psychology.academic.ru/1099/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%BB%D0%B8%D1%87%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%8C
- 2) представить устно реферат статьи Л.Н.Халяпиной
ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ КАК ЦЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В УСЛОВИЯХ ГЛОБАЛИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА
- <file:///C:/Users/Asuss/Downloads/formirovanie-polikulturnoy-ya-zykovoy-lichnosti-kak-tsel-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-usloviyah-globalizatsii-obschestva.pdf>

Спасибо за внимание!